


**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

 SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
14.07.2026

 UHR – ORE
16:00
GEGENSTAND:
**Südtirol Rafting Expedition Coop. - Benutzung
des Sportplatzes - Genehmigung der
Konzession.**

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

OGGETTO:
**Südtirol Rafting Expedition Coop. - utilizzo del
campo sportivo - approvazione della
concessione.**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
Helmut Taber	Bürgermeister / Sindaco				
Werner Gadner	Vizebürgermeister / Vicesindaco	X			
Valentina Andreis	Referentin / Assessora	X			
Ulrike Laimer	Referentin / Assessora				
Horst Margesin	Referent / Assessore				
Ernst Winkler	Referent / Assessore				
Jürgen Zöggeler	Referent / Assessore	X			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Josef Grünfelder

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

 Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza,
Helmut Taber
 in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss schreitet
zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

 nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla
trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde Lana Eigentümerin der Bp. 1895 K.G. Lana ist; dabei handelt es sich um das Hauptgebäude am Sportplatz in Lana;

nach Einsichtnahme in das Schreiben der Amateursportgenossenschaft Südtirol Rafting Expedition vom 09.07.2026, eingegangen unter Prot. Nr. 0047796 vom 10.07.2026, mit welchem diese um Benutzung dieser Immobilie für den Fall ansucht, dass ihre institutionelle Tätigkeit aufgrund des geringen Wasserstandes der Passer dort nicht ausgeübt werden kann;

nach Einsichtnahme in den Entwurf des dafür erforderlichen Konzessionsvertrages, welcher die entsprechenden Bedingungen regelt;

für notwendig erachtet, denselben zu genehmigen, um die Voraussetzungen für die beantragte Nutzung im Sinne der Förderung des entsprechenden Breitensports zu schaffen;

nach Einsichtnahme,

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt;

b e s c h l i e ß t

- 1) die Genehmigung der Konzession mit der Amateursportgenossenschaft Südtirol Rafting Expedition, mit Sitz in Meran, Leopardistr. 11, betreffend die zeitweilige Überlassung von Kabinen und Stellplätzen des Sportplatzes Lana auf der Bp. 1895 K.G. Lana gemäß dem beigefügten Entwurf;
- 2) die mutmaßliche Einnahme von 800,00 € im Jahr für die folgenden 4 Jahre auf dem Kapitel 30100.03.030100 des jeweiligen Haushaltsjahres gutzuschreiben;
- 3) gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

che il Comune di Lana è proprietario della p.ed. 1895 C.C. Lana; trattasi dell'edificio principale presso il campo sportivo di Lana;

vista la domanda della Südtirol Rafting Expedition Soc. Coop. Sport. Dil. del 09/07/2026, pervenuta al n. prot. 0047796 del 10.07.2026, con la quale la stessa chiede l'utilizzo del predetto immobile per l'eventualità che la sua attività istituzionale non possa essere svolta sul torrente Passirio a causa del basso livello dell'acqua;

presa visione della bozza del contratto di concessione disciplinante le relative condizioni;

ritenuto doveroso approvarla onde creare le premesse per l'utilizzo richiesto per promuovere il relativo sport di base;

visti,

il vigente statuto comunale;

il vigente bilancio di previsione;

il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

d e l i b e r a

- 1) la concessione alla Südtirol Rafting Expedition Soc. Coop. Sport. Dil., con Sede a Merano, via Leopardi 11, concernente l'utilizzo temporaneo di cabine e posti macchina del campo sportivo a Lana sulla p.ed. 1895 C.C. Lana come da allegata bozza;
- 2) di accreditare l'entrata presunta annua di 800,00 € per 4 anni successivi al capitolo 30100.03.030100 dell'esercizio finanziario rispettivamente interessato;
- 3) di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del

Voraussetzungen für die beantragte Konzession rechtzeitig geschaffen werden können.

03.05.2018, onde poter creare tempestivamente le premesse per l'utilizzo richiesto.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine di pubblicazione della medesima deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Hashwert	fachlich-	hOjp02uER7kXdYlhDyjXnUwHK85401sH/3Df	Valore hash	parere	tecnico-
verwaltungsmaßiges	Gutachten	9Z+vICU=	amministrativo		
		Josef Grünfelder			
Hashwert	buchhalterisches	I3T0YjEJrdFoOnp9JDilEgXc+plZGi0rppGlzgb	Valore hash	parere	contabile
Gutachten		H08I=			
		Andrea De Martino			

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

Helmut Taber

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)